



Council of the
European Union

Brussels, 17 January 2023

5051/23

Interinstitutional File:
2022/0380 (NLE)

JUR 3
UD 2

LEGISLATIVE ACTS AND OTHER INSTRUMENTS: CORRIGENDUM/RECTIFICATIF

Subject: Council Regulation (EU) 2022/2583 of 19 December 2022 amending Regulation (EU) 2021/2278 suspending the Common Customs Tariff duties referred to in Article 56(2), point (c), of Regulation (EU) No 952/2013 on certain agricultural and industrial products
(Official Journal of the European Union L 340 of 30 December 2022)

LANGUAGES concerned: **All linguistic versions**

PROCEDURE APPLICABLE (according to Council document R/2521/75):

— Procedure 2(c) (obvious errors in all language versions)

TIME LIMIT for the observations by Member States: 8 days

OBSERVATIONS to be notified to: dql.rectificatifs@consilium.europa.eu
(DQL RECTIFICATIFS (JUR 7), Directorate Quality of Legislation, Legal Service)

ПОПРАВКА

на Регламент (ЕС) 2022/2583 на Съвета от 19 декември 2022 година за изменение на Регламент (ЕС) 2021/2278 за суспендиране на митата по Общата митническа тарифа, посочени в член 56, параграф 2, буква в) от Регламент (ЕС) № 952/2013, за някои селскостопански и промишлени продукти

(Официален вестник на Европейския съюз L 340 от 30 декември 2022 г.)

На страница 201, в приложението, което заменя приложението към Регламент (ЕС) 2021/2278, в таблицата, във вписването, отнасящо се до сериен номер 0.7029, в колоната „Код по КН“

вместо:

„ex 8505 11 00“

да се чете:

„ex 8505 11 10“.

CORRECCIÓN DE ERRORES

del Reglamento (UE) 2022/2583 del Consejo, de 19 de diciembre de 2022, que modifica el Reglamento (UE) 2021/2278 por el que se suspenden los derechos del arancel aduanero común contemplados en el artículo 56, apartado 2, letra c), del Reglamento (UE) n.º 952/2013 sobre algunos productos agrícolas e industriales

(Diario Oficial de la Unión Europea L 340 de 30 de diciembre de 2022)

En la página 201, anexo que sustituye al anexo del Reglamento (UE) 2021/2278, cuadro, entrada correspondiente al número de serie 0.7029, columna «Código NC»:

donde dice:

«ex 8505 11 00»,

debe decir:

«ex 8505 11 10».

OPRAVA

nařízení Rady (EU) 2022/2583 ze dne 19. prosince 2022, kterým se mění nařízení (EU) 2021/2278, kterým se pozastavují cla společného celního sazebníku podle čl. 56 odst. 2 písm. c) nařízení (EU) č. 952/2013 pro určité zemědělské produkty a průmyslové výrobky

(Úřední věstník Evropské unie L 340 ze dne 30. prosince 2022)

Strana 201, příloha, kterou se nahrazuje příloha nařízení (EU) 2021/2278, tabulka, položka 0.7029, sloupec „kód KN“

Místo:

„ex 8505 11 00“

má být:

„ex 8505 11 10“.

BERIGTIGELSE

til Rådets forordning (EU) 2022/2583 af 19. december 2022 om ændring af forordning (EU) 2021/2278 om suspension af de toldsatser i den fælles toldtarif, der er omhandlet i artikel 56, stk. 2, litra c), i forordning (EU) nr. 952/2013 for visse landbrugs- og industriprodukter

(Den Europæiske Unions Tidende L 340 af 30. december 2022)

Side 201, bilaget, der erstatter bilaget til forordning (EU) 2021/2278, tabellen, punktet vedrørende dokumentnummer 0.7029, kolonnen "KN-kode"

I stedet for:

"ex 8505 11 00"

læses:

"ex 8505 11 10".

BERICHTIGUNG

**der Verordnung (EU) 2022/2583 des Rates vom 19. Dezember 2022 zur Änderung der
Verordnung (EU) 2021/2278 zur Aussetzung der in Artikel 56 Absatz 2 Buchstabe c der
Verordnung (EU) Nr. 952/2013 genannten Zölle des Gemeinsamen Zolltarifs für bestimmte
landwirtschaftliche und gewerbliche Waren**

(Amtsblatt der Europäischen Union L 340 vom 30. Dezember 2022)

Seite 201, im Anhang, der die Fassung des Anhangs der Verordnung (EU) 2021/2278 ersetzt, in der
Tabelle, Eintrag zur Seriennummer 0.7029 Spalte „KN-Code“

Anstatt:

„ex 8505 11 00“

muss es heißen:

„ex 8505 11 10“

PARANDUS

nõukogu 19. detsembri 2022. aasta määruses (EL) 2022/2583, millega muudetakse määrust (EL) 2021/2278, millega peatatakse määruse (EL) nr 952/2013 artikli 56 lõike 2 punktis c osutatud ühise tollitariifistiku tollimaksude kohaldamine teatavate põllumajandus- ja tööstustoodete suhtes

(Euroopa Liidu Teataja L 340, 30. detsember 2022)

Leheküljel 201 lisa, millega asendatakse määruse (EL) 2021/2278 lisa, tabeli veerus „CN-kood“ seerianumbriga 0.7029 seotud kandes

asendatakse

„ex 8505 11 00“

järgmisega:

„ex 8505 11 10“.

ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΟ

του κανονισμού (ΕΕ) 2022/2583 του Συμβουλίου, της 19ης Δεκεμβρίου 2022, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) 2021/2278 για την αναστολή των δασμών του κοινού δασμολογίου που αναφέρονται στο άρθρο 56 παράγραφος 2 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 952/2013 για ορισμένα γεωργικά και βιομηχανικά προϊόντα

(Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης L 340 της 30ης Δεκεμβρίου 2022)

Στη σελίδα 201, στο παράρτημα που αντικαθιστά το παράρτημα του κανονισμού (ΕΕ) 2021/2278, στον πίνακα, στην καταχώριση για τον αύξοντα αριθμό 0.7029 στήλη «Κωδικός ΣΟ»

αντί:

«ex 8505 11 00»,

διάβαζε:

«ex 8505 11 10».

CORRIGENDUM

to Council Regulation (EU) 2022/2583 of 19 December 2022 amending Regulation (EU) 2021/2278 suspending the Common Customs Tariff duties referred to in Article 56(2), point (c), of Regulation (EU) No 952/2013 on certain agricultural and industrial products

(Official Journal of the European Union L 340 of 30 December 2022)

On page 201, in the Annex replacing the Annex to Regulation (EU) 2021/2278, in the table, in the entry relating to serial number 0.7029, under the column ‘CN code’

for:

“ex 8505 11 00”

read:

“ex 8505 11 10”.

RECTIFICATIF

au règlement (UE) 2022/2583 du Conseil du 19 décembre 2022 modifiant le règlement (UE) 2021/2278 portant suspension des droits du tarif douanier commun visés à l'article 56, paragraphe 2, point c), du règlement (UE) n° 952/2013 sur certains produits agricoles et industriels

("Journal officiel de l'Union européenne" L 340 du 30 décembre 2022)

Page 201, à l'annexe remplaçant l'annexe du règlement (UE) 2021/2278, dans le tableau, à la mention concernant le numéro de série 0.7029, sous la colonne "Code NC"

Au lieu de:

"ex 8505 11 00"

lire:

"ex 8505 11 10"

CEARTÚCHÁN

ar Rialachán (AE) 2022/2583 ón gComhairle an 19 Nollaig 2022 lena leasaítear Rialachán (AE) 2021/2278 lena gcuirtear ar fionraí na dleachtanna Comhtharaife Custaim dá dtagraítear in Airteagal 56(2), pointe (c), de Rialachán (AE) Uimh. 952/2013 i gcás táirgí talmhaíochta agus tionsclaíocha áirithe

(Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh L 340 an 30 Nollaig 2022)

(IO L Eagrán Speisialta Gaeilge 340, lch. 1)

1. Cuirtear an leagan iomchuí gramadaí den téarma “Cód AC” in ionad an leagain chomhfhreagraigh den téarma “Cód CN” sa Rialachán seo tríd síos.
2. Ar leathanach 201, san Iarscríbhinn lena n-aisghairtear an Iarscríbhinn a ghabhann le Rialachán (AE) 2021/2278, sa tábla, san iontráil a bhaineann le sraithuimhir 0.7029, faoi cholún ‘Cód CN’

in ionad:

‘ex 8505 11 00’

léitear:

‘ex 8505 11 10’.

ISPRAVAK

**Uredbe Vijeća (EU) 2022/2583 od 19. prosinca 2022. o izmjeni Uredbe (EU) 2021/2278 o
suspenziji carina Zajedničke carinske tarife iz članka 56. stavka 2. točke (c) Uredbe (EU)
br. 952/2013 za određene poljoprivredne i industrijske proizvode**

(Službeni list Europske unije L 340 od 30. prosinca 2022.)

Na stranici 201., u Prilogu kojim se zamjenjuje Prilog Uredbi (EU) 2021/2278, u tablici, u unosu koji se odnosi na serijski broj 0.7029, u stupcu „oznaka KN”

umjesto:

„ex 8505 11 00”

treba stajati:

„ex 8505 11 10”.

RETTIFICA

del regolamento (UE) 2022/2583 del Consiglio, del 19 dicembre 2022, che modifica il regolamento (UE) 2021/2278 recante sospensione dei dazi della tariffa doganale comune di cui all'articolo 56, paragrafo 2, lettera c), del regolamento (UE) n. 952/2013 per taluni prodotti agricoli e industriali

(Gazzetta ufficiale dell'Unione europea L 340 del 30 dicembre 2022)

Pagina 201, allegato che sostituisce l'allegato del regolamento (UE) 2021/2278, tabella, riga relativa al numero di serie 0.7029, colonna "Codice NC":

anziché:

"ex 8505 11 00"

leggasi:

"ex 8505 11 10".

LABOJUMS

Padomes Regulā (ES) 2022/2583 (2022. gada 19. decembris), ar kuru groza Regulu (ES) 2021/2278, ar ko konkrētiem lauksaimniecības un rūpniecības ražojumiem aptur Regulas (ES) Nr. 952/2013 56. panta 2. punkta c) apakšpunktā minēto kopējā muitas tarifa nodokļu piemērošanu

("Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis" L 340, 2022. gada 30. decembris)

201. lappusē pielikumā, kas aizstāj Regulas (ES) 2021/2278 pielikumu, tabulā ierakstā, kas attiecas uz numuru 0.7029, slejā "KN kods":

tekstu:

"ex 8505 11 00"

lasīt šādi:

"ex 8505 11 10".

**2022 m. gruodžio 19 d. Tarybos reglamento (ES) 2022/2583, kuriuo iš dalies keičiamas
Reglamentas (ES) 2021/2278, kuriuo sustabdomas Reglamento (ES) Nr. 952/2013
56 straipsnio 2 dalies c punkte nurodyto Bendrojo muitų tarifo muitų taikymas tam tikriems
žemės ūkio ir pramonės produktams, klaidų ištaisymas**

(Europos Sąjungos oficialusis leidinys L 340, 2022 m. gruodžio 30 d.)

201 puslapis, priedas, pakeičiantis Reglamento (ES) 2021/2278 priedą, lentelės įrašas, susijęs su
eilės numeriu 0.7029, stulpelis „KN kodas“:

yra:

„ex 8505 11 00“,

turi būti:

„ex 8505 11 10“.

HELYESBÍTÉS

az egyes mezőgazdasági és ipari termékek tekintetében a 952/2013/EU rendelet 56. cikke (2) bekezdésének c) pontjában említett, a Közös Vámtarifa szerinti vámtételek felfüggesztéséről szóló (EU) 2021/2278 rendelet módosításáról szóló, 2022. december 19-i (EU) 2022/2583 tanácsi rendelethez

(Az Európai Unió Hivatalos Lapja L 340., 2022. december 30.)

A 201. oldalon, az (EU) 2021/2278 rendelet mellékletét felváltó mellékletben, a táblázat 0.7029 sorszámaához tartozó, „KN-kód” oszlopban szereplő bejegyzésének

a szövege:

„ex 8505 11 00”

helyesen:

„ex 8505 11 10”.

RETTIFIKA

tar-Regolament tal-Kunsill (UE) 2022/2583 tad-19 ta' Diċembru 2022 li jemenda r-Regolament (UE) 2021/2278 li jissospendi d-dazji tat-Tariffa Doganali Komuni msemija fl-Artikolu 56(2), punt (c), tar-Regolament (UE) Nru 952/2013 fuq ċerti prodotti agrikoli u industrijali

(Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea L 340 tat-30 ta' Diċembru 2022)

Fil-paġna 201, fl-Anness li jissostitwixxi l-Anness tar-Regolament (UE) 2021/2278, fit-tabella, fl-entrata relatata man-numru tas-serje 0.7029, taht il-kolonna “Il-kodiċi tan-NM”

minflok:

“ex 8505 11 00”

aqra:

“ex 8505 11 10”.

RECTIFICATIE

van Verordening (EU) 2022/2583 van de Raad van 19 december 2022 tot wijziging van Verordening (EU) 2021/2278 houdende schorsing van de in artikel 56, lid 2, punt c), van Verordening (EU) nr. 952/2013 bedoelde rechten van het gemeenschappelijk douanetarief voor bepaalde landbouw- en industrieproducten

(Publicatieblad van de Europese Unie L 340 van 30 december 2022)

Bladzijde 201, in de bijlage die de bijlage bij Verordening (EU) 2021/2278 vervangt, in de tabel, in de vermelding betreffende het serienummer 0.7029, onder de kolom “GN-code”:

in plaats van:

“ex 8505 11 00”,

lezen:

“ex 8505 11 10”.

SPROSTOWANIE

do rozporządzenia Rady (UE) 2022/2583 z dnia 19 grudnia 2022 r. w sprawie zmiany rozporządzenia (UE) 2021/2278 zawieszającego cła pobierane na podstawie wspólnej taryfy celnej, o których mowa w art. 56 ust. 2 lit. c) rozporządzenia (UE) nr 952/2013, na niektóre produkty rolne i przemysłowe

(Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej L 340 z dnia 30 grudnia 2022 r.)

Strona 201, załącznik zastępujący załącznik do rozporządzenia (UE) 2021/2278, tabela, pozycja odnosząca się do numeru seryjnego 0.7029, kolumna „Kod CN”

zamiast:

„ex 8505 11 00”

powinno być:

„ex 8505 11 10”.

RETIFICAÇÃO

do Regulamento (UE) 2022/2583 do Conselho, de 19 de dezembro de 2022, que altera o Regulamento (UE) 2021/2278 que suspende os direitos da pauta aduaneira comum referidos no artigo 56.º, n.º 2, alínea c), do Regulamento (UE) n.º 952/2013 para certos produtos agrícolas e industriais

(Jornal Oficial da União Europeia L 340 de 30 de dezembro de 2022)

Na página 201, no anexo que substitui o anexo do Regulamento (UE) 2021/2278, no quadro, na entrada relativa ao número de ordem 0.7029, na coluna "Código NC"

onde se lê:

"ex 8505 11 00",

leia-se:

"ex 8505 11 10".

RECTIFICARE

**la Regulamentul (UE) 2022/2583 al Consiliului din 19 decembrie 2022 de modificare a
Regulamentului (UE) 2021/2278 de suspendare a taxelor din Tariful vamal comun menționate
la articolul 56 alineatul (2) litera (c) din Regulamentul (UE) nr. 952/2013 privind anumite
produse agricole și industriale**

(Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 340 din 30 decembrie 2022)

La pagina 201, în anexa care înlocuiește anexa la Regulamentul (UE) 2021/2278, în tabel, la rubrica referitoare la numărul de serie 0.7029, în coloana „Codul NC”:

în loc de:

„ex 8505 11 00”,

se citește:

„ex 8505 11 10”.

KORIGENDUM

k nariadeniu Rady (EÚ) 2022/2583 z 19. decembra 2022, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2021/2278, ktorým sa pozastavujú clá Spoločného colného sadzobníka uvedené v článku 56 ods. 2 písm. c) nariadenia (EÚ) č. 952/2013 v prípade určitých poľnohospodárskych a priemyselných výrobkov

(Úradný vestník Európskej únie L 340 z 30. decembra 2022)

Na strane 201, v prílohe, ktorá nahrádza prílohu k nariadeniu (EÚ) 2021/2278, v tabuľke, v zázname pre sériové číslo 0.7029, v stĺpci „Číselný znak KN“:

namiesto:

„ex 8505 11 00“

má byť:

„ex 8505 11 10“.

POPRAVEK

Uredbe Sveta (EU) 2022/2583 z dne 19. decembra 2022 o spremembi Uredbe (EU) 2021/2278 o opustitvi dajatev skupne carinske tarife iz člena 56(2), točka (c), Uredbe (EU) št. 952/2013 za nekatere kmetijske in industrijske proizvode

(Uradni list Evropske unije L 340 z dne 30. decembra 2022)

Stran 201, Priloga, ki nadomešča Prilogo k Uredbi (EU) 2021/2278, tabela, vnos za serijsko številko 0.7029, stolpec „Oznaka KN“:

besedilo:

„ex 8505 11 00“

se glasi:

„ex 8505 11 10“.

OIKAISU

**neuvoston asetukseen (EU) 2022/2583, annettu 19 päivänä joulukuuta 2022, tiettyjen
maatalous- ja teollisuustuotteiden asetuksen (EU) N:o 952/2013 56 artiklan 2 kohdan c
alakohdassa tarkoitettujen yhteisen tullitariffin tullien suspensiosta annetun
asetuksen (EU) 2021/2278 muuttamisesta**

(Euroopan unionin virallinen lehti L 340, 30. joulukuuta 2022)

Sivulla 201, asetuksen (EU) 2021/2278 liitteen korvaavassa liitteessä, taulukon järjestysnumeroa
0.7029 koskevan merkinnän sarakkeessa ”CN-koodi”:

on:

”ex 8505 11 00”,

pitää olla:

”ex 8505 11 10”.

RÄTTELSE

till rådets förordning (EU) 2022/2583 av den 19 december 2022 om ändring av förordning (EU) 2021/2278 om befrielse från Gemensamma tulltaxans tullar som avses i artikel 56.2 c i förordning (EU) nr 952/2013 för vissa jordbruks- och industriprodukter

(Europeiska unionens officiella tidning L 340 av den 30 december 2022)

Sidan 201 i bilagan som ersätter bilagan till förordning (EU) 2021/2278, i tabellen, i posten med löpnummer 0.7029 i kolumnen ”KN-nummer”

I stället för:

”ex 8505 11 00”

ska det stå:

”ex 8505 11 10”.
